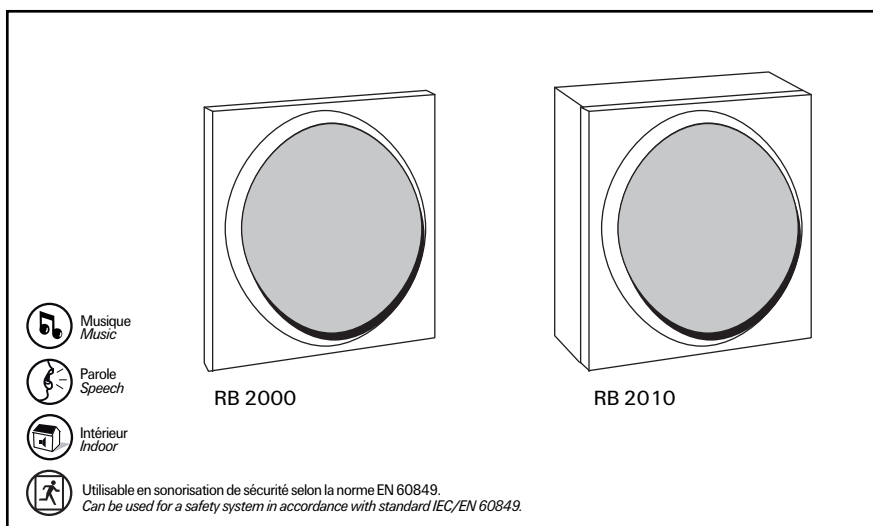




RB 2000 RB 2010

HAUT-PARLEUR DE PLAFOND et ENCEINTE METAL

conformes à la norme EN60849

CEILING SPEAKER and WALL SPEAKER

compliant to EN60849

I - DESCRIPTION

Le haut-parleur de plafond **RB 2000**, type "DIPLAR" possède une fixation par ressort, présentant entre autres les avantages suivants :

- aucune vis de fixation apparente,
- une pose très rapide,
- une mise en service simple.

Ces qualités sont de la première importance pour l'installateur soucieux d'efficacité, de rapidité et de sécurité du personnel lors de la mise en place d'un équipement.

Ce modèle est moulé dans une matière plastique classée "non feu" (UL94-VO), la surface étant satinée.

Le transformateur de ligne fonctionne sur ligne 100 V et permet de sélectionner 4 niveaux de puissance (8-6-3-1,5 W).

Le haut-parleur **RB 2010** est composé d'un **RB 2000** et d'un coffret métallique permettant un montage apparent au plafond comme sur un mur.

I - DESCRIPTION

The **RB 2000** a "DIPLAR" type ceiling loudspeaker has a spring attachment, providing a number of advantages such as :

- no visible fastening screw,
- rapid installation,
- simple introduction to service.

These qualities are of fundamental importance for an installer whose main concerns are efficacy, rapidity and personnel safety. The model is moulded in fireproof classified plastic (UL94-VO) with a satinized surface.

The line transformer works in 100 V and is used to select 4 power levels (8-6-3-1.5 W).

The **RB 2010** loudspeaker comprises a **RB 2000** and a metal case, enabling visible ceiling or wall installation.

II - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

II - TECHNICAL SPECIFICATIONS

REFERENCE	RB 2000	RB 2010
Niveau de pression / SPL *	92 dBA / 1W / 1m 101 dBA / 8W / 1m	
Bande passante / Bandwidth	70 - 13 000 Hz	150 - 13 000 Hz
Directivité / Directivity (-6 dB)	160°	
Puissances / Power		
En basse impédance / Low impedance	8 W / 8 Ω	
En ligne 100V / On 100V line	8 - 6 - 3 - 1,5 W	
En ligne 70V / On 70V line	4 - 3 - 1,5 - 0,7 W	
Impédances / Impedances		
En ligne (100-70V) / On line (100-70V)	1250 - 1670 - 3300 - 6670 Ω	
Haut-parleur / Loudspeaker	17 cm - 6,5 " - Bicône/ Dual cone	
Matière haut-parleur	Tropicalisé	Cellulose
Connexion / Connection	Sur fils / Wires	
Matière / Material	ABS	Métal - Grille ABS
Coloris / Colour	Blanc/White	
Dimensions (Fig. I)	245 x 100 x 245 mm	245 x 90 x 245 mm
Encastrement / Flush fitting	Ø 211 mm	
Poids / Weight	1,2 kg	2,2 kg
Accessoire inclus / Accessory included	Fixation rapide par ressorts / Special spring fixing allowing rapid installation	
Option / Optional	ZR 86 : capot de protection / protection cover	
Particularités / Features	Utilisable en sonorisation de sécurité selon la norme EN 60849 Can be used for a safety sound system in accordance with standard IEC/EN 60849.	
		Support d'inclinaison antivol. Compatible boîtier électrique standard.

* CEI268 : Bruit rose filtré 300 - 3000 Hz / Filtered pink noise 300 - 3000 Hz



2170 avenue de Toulouse
82000 MONTAUBAN - FRANCE

Tel : + 33 (0)5 63 21 30 00
Fax : + 33 (0)5 63 03 08 26

www.bouyer.com

Assistance technique: 08 92 70 20 82* (*0,34 la minute TTC)

III - INSTALLATION

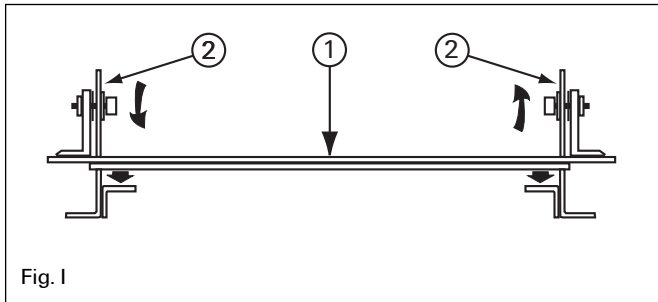
· RB 2000 en plafond

Le "DIPLAR" se compose :

- d'une collerette et de deux pattes de fixation ① et ② (Fig. I)
- d'une grille portant le haut-parleur, le transformateur et les deux ressorts d'assemblage (Fig. II).

Avant la pose, s'assurer que l'espace sous plafond peut recevoir le haut-parleur (Epaisseur minimum du plafond : 1 mm - Epaisseur maximum du plafond : 48 mm).

A l'aide du gabarit ci-joint, découper l'emplacement du haut-parleur. Ø d'encastrement : 211 mm



III - INSTALLATION

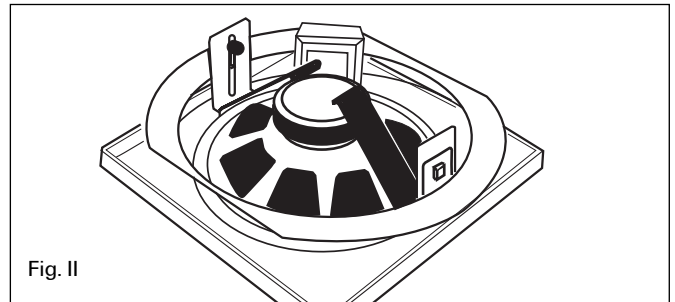
· RB 2000 on the ceiling

The "DIPLAR" fixing system includes :

- a bezel with two clamps (Fig. I ① and ②).
- a grille upon which is fitted the speaker chassis, the transformer and two mounting springs (Fig. II).

Before installing, ensure that there is sufficient space above the ceiling (Minimum ceiling thickness : 1 mm - Maximum ceiling thickness : 48 mm).

Using the attached cutting model, cut out the hole for the loudspeaker. Flush fitting Ø : 211 mm



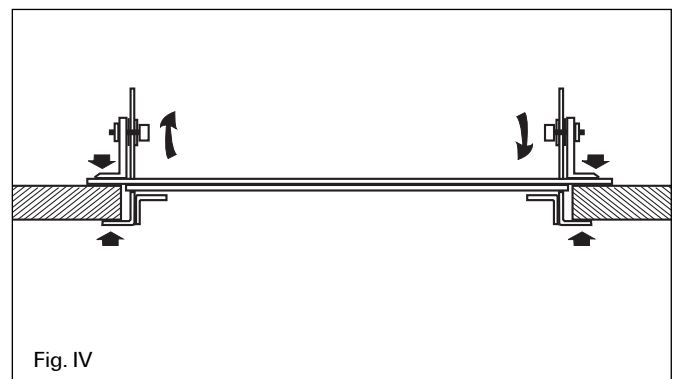
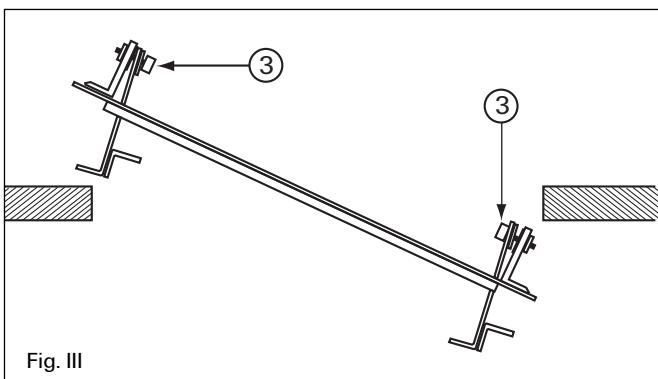
En ayant desserré les vis ③ des pattes (Fig. III), glisser la collerette dans le plafond et le pincer entre les pattes et la collerette (Fig. IV). Bien serrer les vis.

La pose de la grille s'effectuant sans outil, il est possible, sur une installation importante de ne placer cet élément qu'au moment du branchement.

Having loosen screws ③ (Fig. III) slip bezel through the ceiling cut out and fix clamp into position (Fig. IV).

Tighten screws.

Since no tool is required for mounting the grille, it may be installed at the last moment before connection on a large installation.



Engager les lames de ressorts dans les fentes rectangulaires situées sur les pattes (Fig. V).

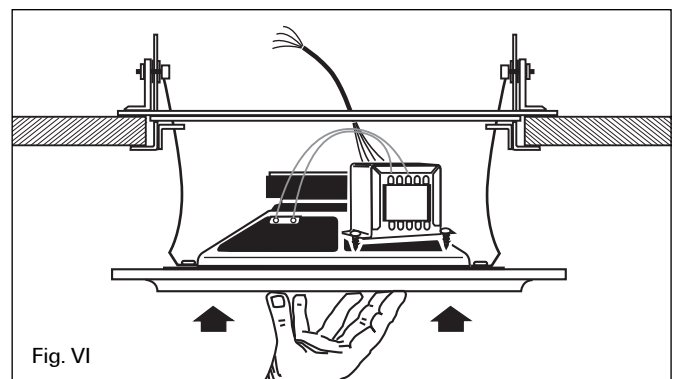
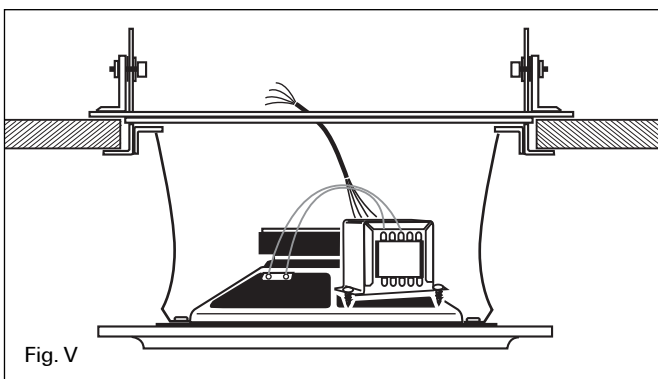
Le haut-parleur est librement suspendu à la collerette, permettant dans cette position, d'effectuer le branchement de ligne (Voir § IV, page 4) et les réglages, les mains libres.

Il suffira après branchement, de pousser la grille de bas en haut pour qu'elle vienne automatiquement se bloquer sur la collerette (Fig. VI).

Insert the springs into the slots on the clamps (Fig. V).

As the loudspeaker is suspended from the bezel, both hands are left free to connect the loudspeaker line and to adjust power tapings (See § IV, page 4).

After connections have been made, push grille home. It is automatically held in position on the bezel by the springs (Fig. VI)



• RB 2010

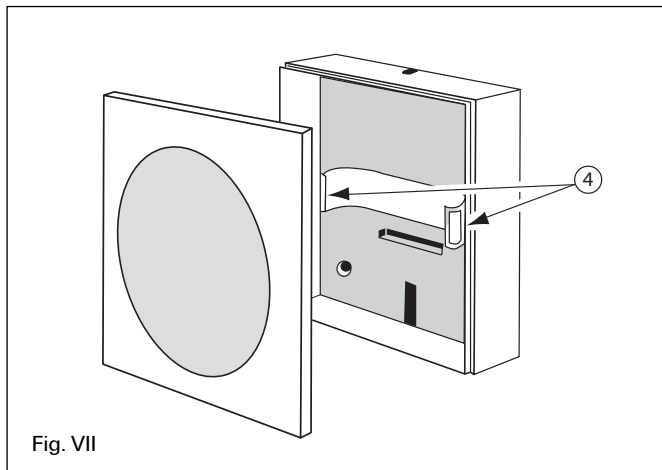
Le haut-parleur RB 2010 est constitué :

- d'un sous-ensemble grille et haut-parleur,
- d'un coffret,
- d'un support mural.

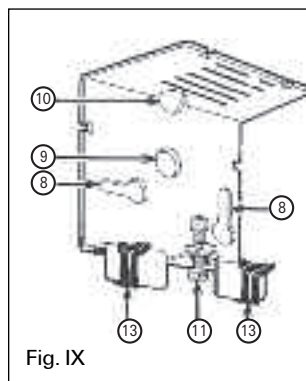
Le sous-ensemble grille et haut-parleur se monte dans le coffret, de la même manière qu'en plafond, en engageant les ressorts dans les fentes ④ (Fig. VII) et en pressant l'appareil contre le boîtier après branchement.

Le coffret est prêt à être installé suivant l'une des possibilités suivantes :

- 1) Posé sur une étagère, un meuble... Passer le câble par l'ouverture ⑤ à l'arrière du coffret et brancher au bornier en respectant la polarité des 2 conducteurs.
 - 2) Suspendu directement au mur ou fixé au plafond (montage apparent) par 2 vis ayant un entr'axe de $120 \pm 3\text{mm}$ ⑦ (Fig. VIII). Le câble de raccordement peut pénétrer soit par l'ouverture ⑤ (Fig. VIII) en face arrière soit par l'une des 2 encoches ⑥ (Fig. VIII) sur les côtés du coffret. Brancher comme ci-dessus.
 - 3) Accroché sur un mur ou au plafond avec son support. Le support du coffret peut être vissé directement au mur ou bien sur un boîtier électrique encastré standard. Lorsque toutes les finitions du local sont terminées, le coffret se fixe simplement et en très peu de temps par encliquetage, sans outil, sur le support, avec une possibilité d'inclinaison de 0 à 20° de 5° en 5° (Fig. X).
- Le support peut être installé :
- sur une paroi avec 2 vis (diamètre inférieur à 4 mm et entr'axe de 57 à 67 mm) dans les trous ⑧ (Fig. IX)
 - directement sur les boîtiers électriques standard lorsque l'installation est totalement encastrée (boîtiers de marques Legrand, MK, Appleby...).
- Le coffret peut être aussi fixé directement sur le mur sans son support.



Le trou ⑨ permet la sortie du câble qui peut être maintenue par le trou ⑩ (Fig. IX). Dans tous les cas, vérifier que la vis de blocage de l'encliquetage ⑪ est entièrement vissée avant de mettre le coffret. Mettre en place le coffret. Passer le câble par l'ouverture ⑤ (Fig. VIII) et faire le branchement (voir § IV page 4).



• RB 2010

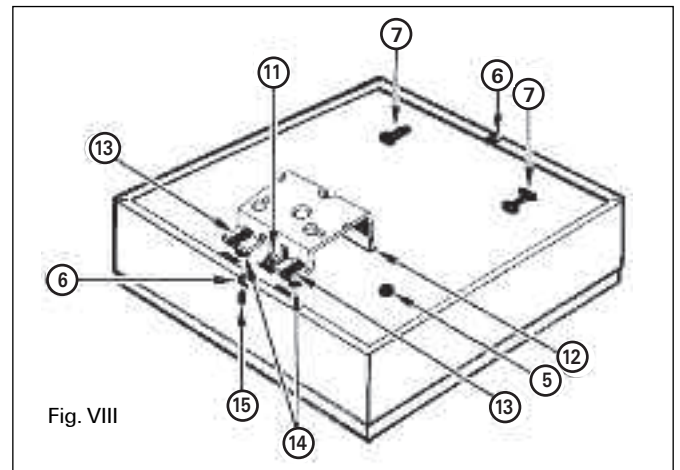
The RB 2010 comprises :

- a set grille-loudspeaker
- a case,
- a wall support,

The set grille-loudspeaker may be mounted in the case in the same way as for ceiling installation, by inserting the springs into the slots ④ (Fig. VII) and pressing the loudspeaker against the unit after connection.

The unit may now be installed in a number of possible positions :

- 1) On a shelf or item of furniture... slip the cable through the opening 5 at the back of the case and connect it to the terminal strip, respecting the polarity of the 2 conductors.
 - 2) Hung directly on the wall or fixed to the ceiling (visible mounting) by 2 screws with a centre distance of $120 \pm 3\text{mm}$ ⑦ (Fig. VIII). The connecting cable may pass through the opening ⑤ (Fig. VIII) at the back or through one of the slots ⑥ (Fig. VIII) on the sides of the unit. Connect as above.
 - 3) Hooked onto a wall or onto the ceiling with its support. The case support may be screwed directly to the wall or to a standard flush-mounted electrical unit. When the premises are ready, the case may be locked onto the support simply and rapidly without tools and may be tilted from 0 to 20° in steps of 5° (Fig. X).
- The support may be fixed :
- to a partition by means of 2 screws (with a diameter of less than 4 mm and a centre distance of 57 to 67mm) in the holes ⑧ (Fig. IX)
 - directly onto standard electronic units when the installation is fully flush (units manufactured by Legrand, MK, Appleby...)
- The case may also be attached directly to the wall without its support.



Hole ⑨ is used as an outlet for the cable which may be maintained by hole ⑩ (Fig. IX). In all cases, make sure that the locking screw ⑪ is fully tightened before installing the case.

Position the case. Slip the cable through the opening ⑤ (Fig. VIII) and connect (See § IV page 4).

Engager l'équerre du support dans la fente ⑫ du coffret et choisir l'un des crans suivant l'inclinaison désirée (Fig. X) :

- | | |
|----------------|---------------|
| 1er cran : 20° | 2e cran : 15° |
| 3e cran : 10° | 4e cran : 5° |

Pousser le bas du coffret pour encliqueter les clips ⑬ dans les trous ⑭ (Fig. VIII).

NOTA : Pour utiliser le support sans incliner le coffret, relever de quelques degrés les plis supportant les clips ⑬ (Fig. VIII).

Pour protéger le coffret contre un démontage imprévu, engager un petit tournevis (diamètre inférieur à 4 mm) dans la fente ⑮ sous le coffret et dévisser au maximum la vis ⑪ (Fig. VIII).

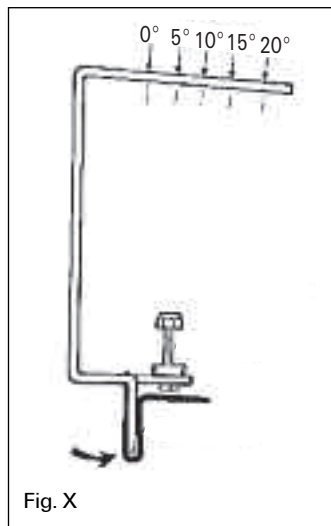


Fig. X

Insert the support bracket into the slot ⑫ on the case and select one of the notches according to the slant desired (Fig. X):

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 st notch : 20° | 2nd notch : 15° |
| 3 rd notch : 10° | 4th notch : 5° |

Push the lower part of the case to lock the clips ⑬ into the holes ⑭ (Fig. VIII)

NOTE : To use the support without tilting the case, raise the ridges supporting the clips by a few degrees ⑬ (Fig. VIII).

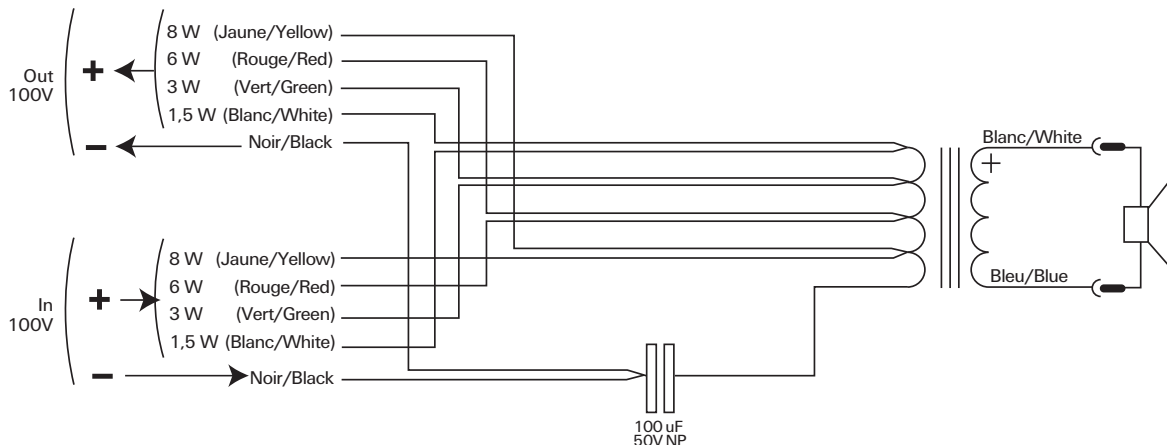
To protect the case against accidental disassembly, insert a small screwdriver (less than 4 mm in diameter) into slot ⑮ under the case and loosen the screw to the maximum extent ⑪ (Fig. VIII).

IV - BRANCHEMENT

La puissance diffusée par le haut-parleur peut être choisie parmi les 4 disponibles.



ATTENTION :
La puissance sélectionnée en entrée et en sortie doit être identique (même couleur des fils).
Isoler les fils non connectés.



Pour un branchement en basse impédance, retirer les cosses Faston et se connecter directement sur le haut-parleur (+ = point rouge).

IV - CONNECTION

You may choose between 4 available power levels, by adapting the connection on the transformer.



CAUTION :
The same power tapping should be selected for IN and OUT wiring (use same wires colour).
You must isolate the wires not connected.

To connect in low impedance, take off the Faston terminals and connect to speaker (+ = red point).

V - RECOMMANDATION



En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus), veuillez contacter BOUYER pour organiser sa destruction conformément à la directive DEEE. Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation locale du pays d'installation du produit.



This product is subject to European regulation 2002/96/CE (also called W.E.E.E.).
Please contact your local dealer for destruction in end of life.